

**渠務署**  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

**污水處理部一**  
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

**污水處理廠排放污水**  
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：  
Location 沙田污水處理廠  
Shatin Sewage Treatment Works

月份：  
Month May ,2008

水質管制區：  
Water Control Zone 吐露港/維多利亞港 (第二期)  
Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

| 日期<br>Date  | 每日流量<br>(千立方米/日)<br>Daily Flow<br>( x 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup> /day ) | 二十四小時混合排放污水樣本<br>24 hrs. composite effluent samples           |                                  |                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
|             |                                                                             | 生化需氧量<br>(毫克/升)<br>BOD <sub>5</sub><br>(mg O <sub>2</sub> /L) | 總懸浮固體<br>(毫克/升)<br>TSS<br>(mg/L) | 總氮<br>(毫克/升)<br>Total-N<br>(mg/L) |
| 1           | 227                                                                         | <5                                                            | <5                               | <14                               |
| 2           | 230                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 3           | 231                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 4           | 231                                                                         |                                                               | <5                               |                                   |
| 5           | 239                                                                         |                                                               | <5                               |                                   |
| 6           | 228                                                                         | <5                                                            | <5                               | <10                               |
| 7           | 232                                                                         | <5                                                            | <5                               |                                   |
| 8           | 220                                                                         | <5                                                            | <5                               | <11                               |
| 9           | 238                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 10          | 235                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 11          | 234                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 12          | 245                                                                         |                                                               | <5                               |                                   |
| 13          | 235                                                                         | <5                                                            | <5                               | <12                               |
| 14          | 240                                                                         | <5                                                            | <5                               |                                   |
| 15          | 234                                                                         | <5                                                            | <5                               | <12                               |
| 16          | 230                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 17          | 235                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 18          | 240                                                                         |                                                               | <5                               |                                   |
| 19          | 256                                                                         |                                                               | <5                               |                                   |
| 20          | 270                                                                         | <5                                                            | <5                               | <11                               |
| 21          | 256                                                                         | <5                                                            | <5                               |                                   |
| 22          | 248                                                                         | <5                                                            | <5                               | <12                               |
| 23          | 238                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 24          | 245                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 25          | 247                                                                         |                                                               | <5                               |                                   |
| 26          | 254                                                                         |                                                               | <5                               |                                   |
| 27          | 232                                                                         | <5                                                            | <5                               | <13                               |
| 28          | 246                                                                         | <5                                                            | <5                               |                                   |
| 29          | 279                                                                         | <5                                                            | <5                               | <15                               |
| 30          | 271                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 31          | 258                                                                         |                                                               |                                  |                                   |
| 平均數<br>Mean | 242                                                                         | <5                                                            | <5                               | <12                               |
|             | License Standard<br>(Percentile)                                            | 20 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 30 mg/L                          | 25 mg/L                           |
|             | License Standard<br>(Upper<br>Limit/Monthly<br>Geometric Mean)              | 40 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 60 mg/L                          | 50 mg/L                           |

星期日  
Sundays

**渠務署**  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

**污水處理部一**  
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

**污水處理廠排放污水**  
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠  
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: May, 2008  
Month:

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)  
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

| 日期<br>Date  | 每日流量<br>(千立方米/日)<br>Daily Flow<br>(x 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup> /day) | 二十四小時混合排放污水樣本<br>24 hrs. composite effluent samples           |                                  |                                   |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
|             |                                                                           | 生化需氧量<br>(毫克/升)<br>BOD <sub>5</sub><br>(mg O <sub>2</sub> /L) | 總懸浮固體<br>(毫克/升)<br>TSS<br>(mg/L) | 總氮<br>(毫克/升)<br>Total-N<br>(mg/L) |
| 1           | 87                                                                        | <5                                                            | 7                                | 8                                 |
| 2           | 91                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 3           | 93                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 4           | 91                                                                        |                                                               | 10                               |                                   |
| 5           | 94                                                                        |                                                               | 10                               |                                   |
| 6           | 90                                                                        | <5                                                            | 9                                | 7                                 |
| 7           | 91                                                                        | 5                                                             | 15                               |                                   |
| 8           | 96                                                                        | 6                                                             | 18                               | <7                                |
| 9           | 92                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 10          | 92                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 11          | 91                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 12          | 92                                                                        |                                                               | 18                               |                                   |
| 13          | 93                                                                        | 5                                                             | 14                               | 6                                 |
| 14          | 92                                                                        | 6                                                             | 19                               |                                   |
| 15          | 87                                                                        | <6                                                            | 16                               | 6                                 |
| 16          | 86                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 17          | 86                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 18          | 86                                                                        |                                                               | 13                               |                                   |
| 19          | 100                                                                       |                                                               | 18                               |                                   |
| 20          | 106                                                                       | 5                                                             | 14                               | 7                                 |
| 21          | 97                                                                        | <5                                                            | <8                               |                                   |
| 22          | 88                                                                        | <5                                                            | 11                               | <7                                |
| 23          | 90                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 24          | 105                                                                       |                                                               |                                  |                                   |
| 25          | 94                                                                        |                                                               | 15                               |                                   |
| 26          | 100                                                                       |                                                               | 15                               |                                   |
| 27          | 91                                                                        | <5                                                            | 22                               | 7                                 |
| 28          | 108                                                                       | <5                                                            | 18                               |                                   |
| 29          | 102                                                                       | <5                                                            | 21                               | <7                                |
| 30          | 98                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 31          | 95                                                                        |                                                               |                                  |                                   |
| 平均數<br>Mean | 94                                                                        | <5                                                            | <15                              | <7                                |
|             | License Standard<br>(Percentile)                                          | 20 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 30 mg/L                          | 25 mg/L                           |
|             | (Upper<br>Limit/Monthly<br>Geometric Mean)                                | 40 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 60 mg/L                          | 50 mg/L                           |

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日  
Design DWF(modified process) x 10<sup>3</sup> m<sup>3</sup>/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。  
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一  
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水  
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：  
Location  
石湖墟污水處理廠  
Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份：  
Month  
水質管制區：  
Water Control Zone  
May., 2008  
后海湾  
Deep Bay

| 日期<br>Date  | 每日流量<br>(千立方米/日)<br>Daily Flow<br>( x 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup> /day ) | 二十四小時混合排放污水樣本<br>24 hrs. composite effluent samples           |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|             |                                                                             | 生化需氧量<br>(毫克/升)<br>BOD <sub>5</sub><br>(mg O <sub>2</sub> /L) | 總懸浮固體<br>(毫克/升)<br>TSS<br>(mg/L) | 氨-氮<br>(毫克/升)<br>NH <sub>3</sub> -N<br>(mg/L) | 硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮<br>(毫克/升)<br>NO <sub>3</sub> -N<br>(mg/L) | 大腸桿菌<br>(個/100毫升)<br><i>E. coli</i><br>(count/100mL) |
|             |                                                                             |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 1           | 77                                                                          | <5                                                            | 8                                | <0.50                                         | 9.4                                                      | 0                                                    |
| 2           | 79                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 3           | 78                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 4           | 80                                                                          |                                                               | 11                               | <0.50                                         | 8.4                                                      | 90                                                   |
| 5           | 80                                                                          |                                                               | 12                               | <0.50                                         | 8.0                                                      |                                                      |
| 6           | 78                                                                          | <5                                                            | 12                               | <0.50                                         | 8.9                                                      |                                                      |
| 7           | 76                                                                          | <5                                                            | 8                                | <0.50                                         | 8.8                                                      | 56                                                   |
| 8           | 78                                                                          | <5                                                            | 7                                | <0.50                                         | 8.8                                                      | 7                                                    |
| 9           | 77                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 10          | 79                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 11          | 76                                                                          |                                                               | 6                                | <0.50                                         | 9.1                                                      | 350                                                  |
| 12          | 78                                                                          |                                                               | 5                                | <0.50                                         | 8.7                                                      |                                                      |
| 13          | 76                                                                          | <5                                                            | 6                                | <0.50                                         | 8.4                                                      |                                                      |
| 14          | 76                                                                          | <5                                                            | 5                                | <0.50                                         | 8.6                                                      | 8                                                    |
| 15          | 77                                                                          | <5                                                            | <5                               | <0.50                                         | 8.8                                                      | 96                                                   |
| 16          | 75                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 17          | 77                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 18          | 78                                                                          |                                                               | 7                                | <0.50                                         | 8.6                                                      | 28                                                   |
| 19          | 84                                                                          |                                                               | <5                               | <0.50                                         | 8.2                                                      |                                                      |
| 20          | 88                                                                          | <5                                                            | <5                               | <0.50                                         | 9.0                                                      |                                                      |
| 21          | 80                                                                          | <5                                                            | 6                                | <0.50                                         | 8.9                                                      | 18                                                   |
| 22          | 79                                                                          | <5                                                            | <5                               | <0.50                                         | 8.7                                                      | 5                                                    |
| 23          | 78                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 24          | 83                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 25          | 89                                                                          |                                                               | 7                                | <0.50                                         | 8.4                                                      | 40                                                   |
| 26          | 84                                                                          |                                                               | 5                                | <0.50                                         | 8.7                                                      |                                                      |
| 27          | 81                                                                          | <5                                                            | <5                               | <0.50                                         | 7.7                                                      |                                                      |
| 28          | 83                                                                          | <5                                                            | 6                                | <0.50                                         | 9.7                                                      | 30                                                   |
| 29          | 83                                                                          | <5                                                            | 8                                | <0.50                                         | 8.6                                                      | 17                                                   |
| 30          | 81                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 31          | 81                                                                          |                                                               |                                  |                                               |                                                          |                                                      |
| 平均數<br>Mean | 80                                                                          | <5                                                            | <7                               | <0.50                                         | 8.7                                                      | 23                                                   |
|             | License Standard<br>(Percentile)                                            | 20 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 30 mg/L                          | 2 mg/L                                        | 12 mg/L                                                  | 1500 count/100mL                                     |
|             | (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)                                        | 40 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 60 mg/L                          | 4 mg/L                                        | 24 mg/L                                                  | 100 count/100mL                                      |

設計旱天流量：  
Design DWF  
80 千立方米/日  
x 10<sup>3</sup> m<sup>3</sup>/day  
星期日  
Sundays

備註：  
Remarks  
1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。  
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一  
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水  
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠  
Location Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: May, 2008  
Month

水質管制區: 后海灣  
Water Control Zone Deep Bay

| 日期<br>Date  | 每日流量<br>(千立方米/日)<br>Daily Flow<br>(x 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup> /day) | 二十四小時混合排放污水樣本<br>24 hrs. composite effluent samples           |                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|             |                                                                           | 生化需氧量<br>(毫克/升)<br>BOD <sub>5</sub><br>(mg O <sub>2</sub> /L) | 總懸浮固體<br>(毫克/升)<br>TSS<br>(mg/L) |
| 1           | 12                                                                        | 5                                                             | 10                               |
| 2           | 16                                                                        |                                                               |                                  |
| 3           | 13                                                                        |                                                               |                                  |
| 4           | 12                                                                        |                                                               | 14                               |
| 5           | 14                                                                        |                                                               | 15                               |
| 6           | 14                                                                        | 10                                                            | 23                               |
| 7           | 15                                                                        | 6                                                             | 23                               |
| 8           | 14                                                                        | 5                                                             | 26                               |
| 9           | 15                                                                        |                                                               |                                  |
| 10          | 13                                                                        |                                                               |                                  |
| 11          | 12                                                                        |                                                               |                                  |
| 12          | 14                                                                        |                                                               | 12                               |
| 13          | 14                                                                        | 5                                                             | 18                               |
| 14          | 16                                                                        | <5                                                            | 11                               |
| 15          | 13                                                                        | <5                                                            | 8                                |
| 16          | 15                                                                        |                                                               |                                  |
| 17          | 14                                                                        |                                                               |                                  |
| 18          | 14                                                                        |                                                               | 13                               |
| 19          | 20                                                                        |                                                               | 13                               |
| 20          | 19                                                                        | 11                                                            | 21                               |
| 21          | 17                                                                        | 6                                                             | 20                               |
| 22          | 16                                                                        | 5                                                             | 14                               |
| 23          | 16                                                                        |                                                               |                                  |
| 24          | 15                                                                        |                                                               |                                  |
| 25          | 14                                                                        |                                                               | 6                                |
| 26          | 16                                                                        |                                                               | 8                                |
| 27          | 15                                                                        | 6                                                             | 8                                |
| 28          | 14                                                                        | <5                                                            | 10                               |
| 29          | 15                                                                        | <5                                                            | 8                                |
| 30          | 18                                                                        |                                                               |                                  |
| 31          | 15                                                                        |                                                               |                                  |
| 平均數<br>Mean | 15                                                                        | <6                                                            | 14                               |
|             | License Standard<br>(Percentile)                                          | 20 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 30 mg/L                          |
|             | (Upper<br>Limit/Monthly<br>Geometric Mean)                                | 40 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 60 mg/L                          |

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日  
Design DWF(modified process) x 10<sup>3</sup> m<sup>3</sup>/day

星期日  
Sundays

備註:  
Remarks

**渠務署**  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

**污水處理部一**  
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

**污水處理廠排放污水**  
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠  
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: May, 2008  
Month

水質管制區: 牛尾海  
Water Control Zone Port Shelter

| 日期<br>Date  | 每日流量<br>(千立方米/日)<br>Daily Flow<br>(x 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup> /day) | 二十四小時混合排放污水樣本<br>24 hrs. composite effluent samples           |                                  |                                   |                                                      |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|
|             |                                                                           | 生化需氧量<br>(毫克/升)<br>BOD <sub>5</sub><br>(mg O <sub>2</sub> /L) | 總懸浮固體<br>(毫克/升)<br>TSS<br>(mg/L) | 總氮<br>(毫克/升)<br>Total-N<br>(mg/L) | 大腸桿菌<br>(個/100毫升)<br><i>E. coli</i><br>(count/100mL) |
|             |                                                                           |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 1           | 7.3                                                                       | <5                                                            | <5                               | <4                                |                                                      |
| 2           | <b>8.8</b>                                                                |                                                               |                                  |                                   | 1                                                    |
| 3           | 7.9                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 4           | 8.0                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 5           | 8.0                                                                       | <5                                                            | <5                               | <5                                |                                                      |
| 6           | 7.6                                                                       | <5                                                            | <5                               | <4                                | 6                                                    |
| 7           | 7.4                                                                       |                                                               |                                  |                                   | 6                                                    |
| 8           | 7.4                                                                       | <5                                                            | <5                               | <4                                | 24                                                   |
| 9           | 7.8                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 10          | 7.7                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 11          | <b>8.5</b>                                                                |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 12          | 7.5                                                                       | <5                                                            | <5                               | <6                                |                                                      |
| 13          | 7.5                                                                       | <5                                                            | <5                               | <5                                | 70                                                   |
| 14          | 7.7                                                                       |                                                               |                                  |                                   | 0                                                    |
| 15          | <b>8.1</b>                                                                | <5                                                            | <5                               | <5                                | 1                                                    |
| 16          | <b>8.4</b>                                                                |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 17          | 8.0                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 18          | 7.8                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 19          | <b>8.5</b>                                                                | <5                                                            | <5                               | <8                                |                                                      |
| 20          | <b>13.1</b>                                                               | <5                                                            | 5                                | <7                                | 7                                                    |
| 21          | <b>8.3</b>                                                                |                                                               |                                  |                                   | 2                                                    |
| 22          | 8.0                                                                       | <5                                                            | <5                               | <6                                | 6                                                    |
| 23          | 7.8                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 24          | 8.0                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 25          | 7.8                                                                       |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 26          | <b>8.5</b>                                                                | <5                                                            | <5                               | <4                                |                                                      |
| 27          | 7.3                                                                       | <5                                                            | <5                               | <4                                | 4                                                    |
| 28          | 7.9                                                                       |                                                               |                                  |                                   | 0                                                    |
| 29          | <b>13.5</b>                                                               | <5                                                            | <5                               | <4                                | 0                                                    |
| 30          | <b>13.6</b>                                                               |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 31          | <b>9.0</b>                                                                |                                                               |                                  |                                   |                                                      |
| 平均數<br>Mean | <b>8.5</b>                                                                | <5                                                            | <5                               | <5                                | 4                                                    |
|             | License Standard<br>(Percentile)                                          | 20 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 30 mg/L                          | 12 mg/L                           | 1500 count/100mL                                     |
|             | License Standard<br>(Upper<br>Limit/Monthly<br>Geometric Mean)            | 40 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 60 mg/L                          | 24 mg/L                           | 100 count/100mL                                      |

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日  
Design DWF(modified process) x 10<sup>3</sup> m<sup>3</sup>/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。  
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

**渠務署**  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

**污水處理部二**  
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

**污水處理廠排放污水**  
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠  
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: May  
Month: May, 2008

水質管制區: 維多利亞港(第二期)  
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

| 日期<br>Date  | 每日流量<br>(千立方米/日)<br><br>Daily Flow<br>(x 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup> /day) | 二十四小時混合排放污水樣本<br>24 hrs. composite effluent samples           |                                  |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|             |                                                                               | 生化需氧量<br>(毫克/升)<br>BOD <sub>5</sub><br>(mg O <sub>2</sub> /L) | 總懸浮固體<br>(毫克/升)<br>TSS<br>(mg/L) |
| 1           | 1292                                                                          |                                                               |                                  |
| 2           | 1333                                                                          |                                                               |                                  |
| 3           | 1340                                                                          |                                                               |                                  |
| 4           | 1325                                                                          | 51                                                            | 39                               |
| 5           | 1355                                                                          |                                                               |                                  |
| 6           | 1362                                                                          | 49                                                            | 36                               |
| 7           | 1376                                                                          |                                                               |                                  |
| 8           | 1386                                                                          | 57                                                            | 38                               |
| 9           | 1372                                                                          |                                                               |                                  |
| 10          | 1356                                                                          |                                                               |                                  |
| 11          | 1353                                                                          | 68                                                            | 42                               |
| 12          | 1390                                                                          |                                                               |                                  |
| 13          | 1358                                                                          | 57                                                            | 37                               |
| 14          | 1374                                                                          |                                                               |                                  |
| 15          | 1371                                                                          | 54                                                            | 34                               |
| 16          | 1358                                                                          |                                                               |                                  |
| 17          | 1324                                                                          |                                                               |                                  |
| 18          | 1318                                                                          | 50                                                            | 29                               |
| 19          | 1375                                                                          |                                                               |                                  |
| 20          | 1398                                                                          | 46                                                            | 33                               |
| 21          | 1387                                                                          | 43                                                            | 31                               |
| 22          | 1373                                                                          |                                                               |                                  |
| 23          | 1367                                                                          |                                                               |                                  |
| 24          | 1378                                                                          |                                                               |                                  |
| 25          | 1346                                                                          | 52                                                            | 41                               |
| 26          | 1384                                                                          |                                                               |                                  |
| 27          | 1355                                                                          | 58                                                            | 37                               |
| 28          | 1354                                                                          |                                                               |                                  |
| 29          | 1502                                                                          | 54                                                            | 41                               |
| 30          | 1454                                                                          |                                                               |                                  |
| 31          | 1374                                                                          |                                                               |                                  |
| 平均數<br>Mean | 1367                                                                          | 53                                                            | 37                               |
|             | License Standard<br>(Percentile)                                              | 75 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 55 mg/L                          |
|             | License Standard<br>(Upper Limit/Monthly<br>Geometric Mean)                   | 150 mg O <sub>2</sub> /L                                      | 110 mg/L                         |

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日  
Design DWF(modified process) x 10<sup>3</sup> m<sup>3</sup>/day

 星期日  
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。  
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

**渠務署**  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

**污水處理部二**  
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

**污水處理廠排放污水**  
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠  
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: May, 2008  
Month:

水質管制區: 西北部  
Water Control Zone: North Western

| 日期<br>Date  | 每日流量<br>(千立方米/日)<br>Daily Flow<br>(x 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup> /day) | 隨意取集污水樣本<br>grab effluent samples                             |                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|             |                                                                           | 生化需氧量<br>(毫克/升)<br>BOD <sub>5</sub><br>(mg O <sub>2</sub> /L) | 總懸浮固體<br>(毫克/升)<br>TSS<br>(mg/L) |
| 1           | 40                                                                        |                                                               |                                  |
| 2           | 41                                                                        |                                                               |                                  |
| 3           | 40                                                                        |                                                               |                                  |
| 4           | 42                                                                        |                                                               |                                  |
| 5           | 40                                                                        |                                                               |                                  |
| 6           | 41                                                                        |                                                               |                                  |
| 7           | 44                                                                        |                                                               |                                  |
| 8           | 43                                                                        |                                                               |                                  |
| 9           | 46                                                                        | 64                                                            | 49                               |
| 10          | 42                                                                        |                                                               |                                  |
| 11          | 44                                                                        |                                                               |                                  |
| 12          | 45                                                                        | 68                                                            | 61                               |
| 13          | 43                                                                        |                                                               |                                  |
| 14          | 44                                                                        |                                                               |                                  |
| 15          | 44                                                                        |                                                               |                                  |
| 16          | 42                                                                        |                                                               |                                  |
| 17          | 45                                                                        |                                                               |                                  |
| 18          | 44                                                                        |                                                               |                                  |
| 19          | 45                                                                        |                                                               |                                  |
| 20          | 46                                                                        | 47                                                            | 19                               |
| 21          | 43                                                                        |                                                               |                                  |
| 22          | 43                                                                        |                                                               |                                  |
| 23          | 45                                                                        |                                                               |                                  |
| 24          | 45                                                                        |                                                               |                                  |
| 25          | 46                                                                        |                                                               |                                  |
| 26          | 46                                                                        |                                                               |                                  |
| 27          | 45                                                                        |                                                               |                                  |
| 28          | 46                                                                        |                                                               |                                  |
| 29          | 44                                                                        | 63                                                            | 39                               |
| 30          | 45                                                                        |                                                               |                                  |
| 31          | 41                                                                        |                                                               |                                  |
| 平均數<br>Mean | 43                                                                        | 61                                                            | 42                               |
|             | License Standard<br>(Percentile)                                          | 180 mg O <sub>2</sub> /L                                      | 120 mg/L                         |
|             | (Upper<br>Limit/Monthly<br>Geometric Mean)                                | 360 mg O <sub>2</sub> /L                                      | 240 mg/L                         |

設計旱天流量: 180 千立方米/日  
Design DWF: x 10<sup>3</sup> m<sup>3</sup>/day

星期日  
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。  
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

**渠務署**  
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

**污水處理部二**  
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

**污水處理廠排放污水**  
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠  
Location Stanley Sewage Treatment Works

月份: May., 2008  
Month  
水質管制區: 南區  
Water Control Zone Southern

| 日期<br>Date                                 | 每日流量<br>(千立方米/日)<br>Daily Flow<br>(x 10 <sup>3</sup> m <sup>3</sup> /day) | 二十四小時混合排放污水樣本<br>24 hrs. composite effluent samples           |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|                                            |                                                                           | 生化需氧量<br>(毫克/升)<br>BOD <sub>5</sub><br>(mg O <sub>2</sub> /L) | 總懸浮固體<br>(毫克/升)<br>TSS<br>(mg/L) | 氨-氮<br>(毫克/升)<br>NH <sub>3</sub> -N<br>(mg/L) | 硝酸鹽 +<br>亞硝酸鹽 - 氮<br>(毫克/升)<br>NO <sub>x</sub> -N<br>(mg/L) | 大腸桿菌<br>(個/100毫升)<br><i>E. coli</i><br>(count/100mL) |
| 1                                          | 9.3                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 2                                          | 9.3                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 3                                          | 9.8                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 4                                          | 9.6                                                                       | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 3.5                                                         |                                                      |
| 5                                          | 10.0                                                                      | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 3.1                                                         | 3                                                    |
| 6                                          | 9.1                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             | 4                                                    |
| 7                                          | 8.7                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             | 3                                                    |
| 8                                          | 8.5                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 9                                          | 8.9                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 10                                         | 8.6                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 11                                         | 8.3                                                                       | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 4.4                                                         |                                                      |
| 12                                         | 8.7                                                                       | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 5.6                                                         | <1                                                   |
| 13                                         | 8.5                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             | 8                                                    |
| 14                                         | 8.2                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             | 3                                                    |
| 15                                         | 8.2                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 16                                         | 8.1                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 17                                         | 8.4                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 18                                         | 8.4                                                                       | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 3.6                                                         |                                                      |
| 19                                         | 9.2                                                                       | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 3.7                                                         | 6                                                    |
| 20                                         | 11.4                                                                      |                                                               |                                  |                                               |                                                             | 10                                                   |
| 21                                         | 9.2                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             | 6                                                    |
| 22                                         | 8.9                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 23                                         | 9.2                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 24                                         | 9.2                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 25                                         | 8.8                                                                       | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 4.1                                                         |                                                      |
| 26                                         | 8.3                                                                       | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 3.9                                                         | 2                                                    |
| 27                                         | 8.8                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             | 3                                                    |
| 28                                         | 8.9                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             | <1                                                   |
| 29                                         | 9.3                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 30                                         | 10.0                                                                      |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 31                                         | 9.0                                                                       |                                                               |                                  |                                               |                                                             |                                                      |
| 平均數<br>Mean                                | 9.0                                                                       | <3                                                            | <3                               | <0.1                                          | 4.0                                                         | <3                                                   |
| License Standard<br>(Percentile)           |                                                                           | 20 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 30 mg/L                          | 5 mg/L                                        | 8 mg/L                                                      | 15000 count/100mL                                    |
| (Upper<br>Limit/Monthly<br>Geometric Mean) |                                                                           | 40 mg O <sub>2</sub> /L                                       | 60 mg/L                          | 10 mg/L                                       | 16 mg/L                                                     | 1000 count/100mL                                     |

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日  
Design DWF x 10<sup>3</sup> m<sup>3</sup>/day 星期日  
Sundays

Remarks 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。  
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.